



2018/0207(COD)

21.11.2018

MNENJE

Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa za
pravice in vrednote
(COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD))

Pripravljalca mnenja: Jean Lambert

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Ozadje

Člen 2 Pogodbe o Evropski uniji določa, da Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin. Ker se evropske družbe v zadnjem času srečujejo z ekstremizmom in nesoglasji, ki spodkopavajo zamisel o odprtih in vključujočih družbah, je Komisija ocenila, da sta spodbujanje in okrepitev teh vrednot v tem trenutku izjemno pomembna. Poleg tega so ljudje še vedno žrtve diskriminacije na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti in spolne usmerjenosti, ženske, otroci in drugi ogroženi posamezniki pa se vsak dan srečujejo z nasiljem. Sami niso dovolj ozaveščeni o vrednotah EU in svojih pravicah, ki jih imajo kot državljani, nekateri pa vanje celo dvomijo.

Komisija je ugotovila, da zaradi razdrobljenosti tega področja in omejenosti sredstev, ki so mu bila do zdaj dodeljena, ni mogoče odgovoriti na vse te izzive, zato jih je združila v nov program za pravice in vrednote, ki se bo financiral iz novega sklada za pravosodje, pravice in vrednote s skupnim dodeljenim zneskom 641 705 000 EUR. Predlog uredbe o vzpostavitvi programa za pravice in vrednote je bil objavljen 30. maja 2018.

Predlagani nov program združuje dva obstoječa programa financiranja, tj. program za pravice, enakost in državljanstvo ter program Evropa za državljane. Splošni cilj novega programa je varovati in spodbujati pravice in vrednote, zapisane v Pogodbah EU in Listini EU o temeljnih pravicah. Ta splošni cilj bo dosežen s tremi specifičnimi cilji:

- spodbujanjem enakosti in pravic (sklop enakost in pravice): poudarek na preprečevanju neenakosti in diskriminacije ter boju proti njima, podpiranju celovitih politik za spodbujanje in vključevanje enakosti spolov in boja proti diskriminaciji ter podpiranju politik za boj proti rasizmu in vsem oblikam nestrpnosti, ter zaščiti in spodbujanju pravic otrok, pravic invalidov, pravic iz državljanstva Unije ter pravice do varstva osebnih podatkov;
- spodbujanjem delovanja in udeležbe državljanov v življenju Unije (sklop delovanje in udeležba državljanov): poudarek na izboljšanju razumevanja Unije, njene zgodovine, kulturne dediščine in raznolikosti pri državljanih ter spodbujanju izmenjave in sodelovanja med državljani različnih držav;
- boj proti vsem oblikam nasilja (sklop Daphne): poudarek na preprečevanju in zatiranju vseh oblik nasilja nad otroki, mladimi, ženskami in drugimi ogroženimi skupinami ter zagotavljanju podpore in zaščite za žrtve tovrstnega nasilja.

Metodologija

V Evropskem parlamentu je v splošnem odbor LIBE glavni odbor. Odbor EMPL je odbor za mnenje v skladu s členom 53.

Točke, ki so po mnenju pripravljavke mnenja najpomembnejše

- Preimenovati program v „program za pravice, enakost in vrednote“, da se poudari cilj EU, tj. doseči enakost za vse.
- Dopolniti besedilo splošnega cilja programa ter s tem poudariti enakost in pravice kot cilja, ki sta že zapisana v uvodni izjavi 3 k besedilu: „Končni cilj je spodbujanje in ohranjanje enakopravne, vključujoče in demokratične družbe, ki temelji na pravicah.“
- Razširiti osebno področje uporabe novega programa v skladu z ESS+, tj. na posameznike.
- V naslednjem programskem obdobju nameniti ustrezno pozornost boju proti rasizmu in sovražnemu govoru na spletu.
- Zaradi začetka veljavnosti splošne uredbe o varstvu podatkov je treba posebno pozornost nameniti varstvu, povezanemu z obdelavo podatkov v okviru zaposlitve, saj so ti podatki občutljivi.
- Seznam upravičenih ukrepov je treba prestaviti v temeljni akt, saj se tako pomemben del zakonodaje ne sme skriti v Prilogo. Zato se predlaga nov člen 9a, v katerega se prestavi celoten seznam iz Priloge I.
- V okviru programa je treba zagotoviti sredstva za Evropsko mrežo organov za enakost (EQUINET), tj. mrežo upravnih organov, ki sodelujejo pri izvajanju in spremljanju uporabe prava EU, ki ga zajema program.
- Pripravljalnica mnenja predlaga posodobitev seznama dejavnosti. Točke, ki so po njenem mnenju pomembne:
 - ukrepi ne bi smeli biti osredotočeni le na izboljšanje znanja, temveč tudi na uporabo pravnega reda, ki se nanaša na program;
 - okrepitev tvornih vidikov ukrepov, saj so po izkušnjah pripravljavke mnenja taki ukrepi učinkoviti in uspešni pri doseganju ciljev programa, določenih v členu 2;
 - vrnitev ukrepov, ki prejemajo podporo, vendar trenutno niso vključeni na seznam, v nov predlog o podpori za pomembne akterje in učnih gradivih.
- Pripravljalnica mnenja predlaga tudi, naj se v Prilogi II jasno razlikuje med kazalniki rezultatov in kazalniki izidov, pri čemer naj se slednji tudi vključijo v poročilo.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Poleg tega bi morala Unija še naprej podpirati in spodbujati pravice in vrednote iz členov 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji, pri tem pa se opreti na akte, ki podrobneje opredeljujejo te vrednote, zlasti Direktivo Sveta 2000/43/ES z dne 29. junija 2000 o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost in Direktivo Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu, spoštovati svoje obveznosti iz Konvencije OZN o pravicah invalidov ter ravnati v skladu z medinstitucionalno razglasitvijo evropskega stebra socialnih pravic (2017/C 428/09) in resolucijo Evropskega parlamenta z dne 19. aprila 2008 o potrebi po vzpostavitvi instrumenta evropskih vrednot za podporo organizacijam civilne družbe, ki spodbujajo temeljne vrednote v Evropski uniji na lokalni in nacionalni ravni (2018/2619(RSP)).

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) **Še naprej je treba spodbujati in izvrševati navedene pravice in vrednote, ki jih morajo** državljani in narodi deliti in morajo biti v središču projekta EU. Zato bo v proračunu EU ustanovljen nov sklad za pravosodje, pravice in vrednote, ki ga bosta sestavljala program za pravice in vrednote ter program za pravosodje. V času, ko se evropske družbe soočajo z ekstremizmom, radikalizmom in delitvijo, je bolj kot **kadar** koli prej pomembno **spodbujati**, krepiti in braniti pravosodje, pravice **in** vrednote EU: **človekove pravice, spoštovanje** človekovega dostojanstva, **svobodo, demokracijo, enakost in pravno državo**. To bo imelo globoke in neposredne posledice za politično, družbeno, kulturno in gospodarsko življenje v EU. Program za pravosodje bo kot del novega sklada še naprej podpiral nadaljnji razvoj območja pravosodja Unije in čezmejnega sodelovanja. Program za pravice in vrednote bo združil program za pravice, enakost in državljanstvo za obdobje 2014–2020, vzpostavljen z Uredbo (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta⁸, ter program Evropa za državljane, ki je bil vzpostavljen z Uredbo Sveta (EU) št. 390/2014⁹ (v nadaljnjem besedilu: predhodna programa).

⁸ Uredba (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o uvedbi programa za pravice, enakost in državljanstvo za obdobje od 2014 do 2020 (UL L 354, 28.12.2013, str. 62).

Predlog spremembe

(2) **Navedene pravice in vrednote niso samoumevne in jih je treba še naprej ščititi, spodbujati in izvrševati**, državljani in narodi **jih morajo** deliti in morajo biti v središču projekta EU. Zato bo v proračunu EU ustanovljen nov sklad za pravosodje, pravice in vrednote, ki ga bosta sestavljala program za pravice in vrednote ter program za pravosodje. V času, ko se evropske družbe soočajo z ekstremizmom, radikalizmom in delitvijo **ter z nerešenimi izzivi, povezanimi z nestrpnostjo in diskriminacijo**, je bolj kot **kdaj** koli prej pomembno krepiti in braniti pravosodje, pravice, vrednote EU **in pravno državo, ki so neločljivi od same demokracije in pogoj za njeno učinkovito delovanje. Spodbujanje in podpiranje človekovih pravic, spoštovanja** človekovega dostojanstva, **socialnih pravic, pravic manjšin, svobode, demokracije, enakosti in pravne države** bo imelo globoke in neposredne posledice za politično, družbeno, kulturno in gospodarsko življenje v EU. Program za pravosodje bo kot del novega sklada še naprej podpiral nadaljnji razvoj območja pravosodja Unije in čezmejnega sodelovanja. Program za pravice in vrednote bo združil program za pravice, enakost in državljanstvo za obdobje 2014–2020, vzpostavljen z Uredbo (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta⁸, ter program Evropa za državljane, ki je bil vzpostavljen z Uredbo Sveta (EU) št. 390/2014⁹ (v nadaljnjem besedilu: predhodna programa).

⁸ Uredba (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o uvedbi programa za pravice, enakost in državljanstvo za obdobje od 2014 do 2020 (UL L 354, 28.12.2013, str. 62).

⁹ Uredba Sveta (EU) št. 390/2014 z dne 14. aprila 2014 o uvedbi programa „Evropa za državljane“ za obdobje 2014–2020 (UL L 115, 17.4.2014, str. 3).

⁹ Uredba Sveta (EU) št. 390/2014 z dne 14. aprila 2014 o uvedbi programa „Evropa za državljane“ za obdobje 2014–2020 (UL L 115, 17.4.2014, str. 3).

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Sklad za pravosodje, pravice in vrednote ter njegova *dva* temeljna programa financiranja bodo osredotočeni *predvsem* na ljudi in subjekte, ki prispevajo k *uresničevanju* in *oživljanju* naših skupnih vrednot, pravic in bogate raznolikosti. Končni cilj je spodbujanje in ohranjanje enakopravne, vključujoče in demokratične družbe, ki temelji na pravicah. *To vključuje* živahno civilno družbo, spodbujanje demokratične, državljanske in družbene udeležbe ljudi ter spodbujanje bogate raznolikosti evropske družbe, ki temelji na *naši skupni* zgodovini in spominu. Člen 11 Pogodbe o evropski uniji nadalje določa, da morajo institucije državljanom in predstavniskim združenjem na ustrezen način dati možnost izražanja in javne izmenjave mnenj glede vseh področij delovanja Unije.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Program za pravice in vrednote (v nadaljnjem besedilu: program) bi moral omogočiti razvoj sinergij za obravnavo izzivov, ki so skupni spodbujanju in zaščiti

Predlog spremembe

(3) Sklad za pravosodje, pravice in vrednote ter njegova temeljna programa financiranja bodo osredotočeni na ljudi in subjekte, ki prispevajo k *podpiranju*, *širjenju* in *zaščiti* naših skupnih vrednot, pravic in bogate raznolikosti *ter jih ohranjajo žive in aktualne*. Končni cilj je *zagovarjanje*, spodbujanje in ohranjanje enakopravne, vključujoče in demokratične družbe, ki temelji na pravicah, *vključno z* živahno civilno družbo. *Financirane dejavnosti bi morale biti usmerjene v* spodbujanje demokratične, državljanske in družbene udeležbe ljudi ter spodbujanje bogate raznolikosti evropske družbe, *tako v državah članicah kot med njimi*, ki temelji na *naših skupnih vrednotah*, zgodovini in spominu. Člen 11 Pogodbe o evropski uniji nadalje določa, da morajo institucije državljanom in predstavniskim združenjem na ustrezen način dati možnost izražanja in javne izmenjave mnenj glede vseh področij delovanja Unije.

vrednot, ter doseganje kritične razsežnosti za doseganje konkretnih rezultatov na terenu. To bi bilo treba doseči z nadgrajevanjem pozitivnih izkušenj iz predhodnih programov. S tem se bo omogočilo polno izkoriščanje morebitnih sinergij za učinkovitejšo podporo zajetih področij politik in povečanje njihove zmožnosti za doseganje ljudi. Da bi bil program učinkovit, bi moral s prilagojenimi pristopi upoštevati posebnosti različnih politik, njihove različne ciljne skupine in njihove posebne potrebe.

zaščiti vrednot, ter doseganje kritične razsežnosti za doseganje konkretnih rezultatov na terenu. To bi bilo treba doseči z nadgrajevanjem pozitivnih izkušenj iz predhodnih programov **ter z razvojem novih, inovativnih ukrepov**. S tem se bo omogočilo polno izkoriščanje morebitnih sinergij za učinkovitejšo podporo zajetih področij politik in povečanje njihove zmožnosti za doseganje ljudi. Da bi bil program učinkovit, bi moral s prilagojenimi pristopi upoštevati posebnosti različnih politik, njihove različne ciljne skupine in njihove posebne potrebe.

Obrazložitev

Ne bi se smeli v celoti zanašati na obstoječe ukrepe, temveč bi bilo treba tudi oblikovati nove.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Za približanje Evropske unije njenim državljanom so potrebni najrazličnejši ukrepi in usklajena prizadevanja. Zbliževanje državljanov prek projektov partnerstev med mesti ali mrež mest in podpiranje organizacij civilne družbe na področjih, ki jih zajema program, bosta prispevala k povečanju udeležbe državljanov v družbi, posledično pa tudi k njihovemu večjemu sodelovanju v demokratičnem življenju Unije. Hkrati podpiranje dejavnosti za spodbujanje medsebojnega razumevanja, raznolikosti, dialoga in spoštovanja drugih vzbujajo občutek pripadnosti in evropske identitete, ki temelji na skupnem razumevanju evropskih vrednot, kulture, zgodovine in dediščine. Spodbujanje večjega občutka pripadnosti Uniji in vrednot Unije je zaradi odmaknjenosti in oddaljenosti od evropske

Predlog spremembe

(5) Za približanje Evropske unije njenim državljanom so potrebni najrazličnejši ukrepi in usklajena prizadevanja. Zbliževanje državljanov prek projektov partnerstev med mesti ali mrež mest in podpiranje organizacij civilne družbe na področjih, ki jih zajema program, bosta prispevala k povečanju **zavesti in aktivne** udeležbe državljanov v družbi, posledično pa tudi k njihovemu večjemu sodelovanju v demokratičnem **in družbenem** življenju Unije, **kar bo okrepilo socialno vključevanje in zmanjševalo marginalizacijo**. Hkrati podpiranje dejavnosti za spodbujanje medsebojnega razumevanja, raznolikosti, dialoga in spoštovanja drugih vzbujajo občutek pripadnosti, **družbene vključenosti** in evropske identitete, ki temelji na skupnem razumevanju evropskih vrednot,

celine še posebej pomembno pri državljanih EU iz najbolj oddaljenih regij.

kulture, zgodovine in dediščine. Spodbujanje večjega občutka pripadnosti Uniji in vrednot Unije je zaradi odmaknjenosti in oddaljenosti od evropske celine še posebej pomembno pri državljanih EU iz najbolj oddaljenih regij. ***Vrednote vzajemnega razumevanja, dialoga in spoštovanja raznolikosti so lahko zakoreninjene na evropski ravni le, če so dobro vsajene v samih državah članicah in njihovih regijah. Zato bi moral program spodbujati te vrednote tudi v državah članicah med različnimi nacionalnimi, etničnimi, jezikovnimi ali verskimi skupinami, ki skupaj tvorijo kulturno bogastvo in raznolikost njihove družbe.***

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Državljeni bi se morali bolj zavedati svojih pravic, ki izhajajo iz državljanstva Unije, ***in*** bi se morali počutiti, da lahko sproščeno živijo, potujejo, študirajo, delajo in sodelujejo v prostovoljnih dejavnostih v drugih državah članicah, pri čemer bi morali imeti ***občutek***, da ***lahko*** uživajo in uveljavljajo svoje državljanske pravice, zaupajo v enakopravnost dostopa do njihovih pravic ter v njihovo nediskriminatorno polno uveljavljanje in zaščito, ne glede na to, kje v Uniji se nahajajo. Civilno družbo ***je treba*** podpreti pri spodbujanju in varovanju skupnih vrednot EU v skladu s členom 2 PEU ter ozaveščanju o njih in pri prispevanju k učinkovitemu uveljavljanju pravic na podlagi prava Unije.

Predlog spremembe

(7) Državljeni bi se morali bolj zavedati ***celotnega sklopa*** svojih pravic, ki izhajajo iz državljanstva Unije ***in vključujejo določbe o nediskriminaciji pri prostem gibanju delavcev, kot je določeno v členu 45(2) PDEU***, ter bi se morali počutiti, da lahko sproščeno živijo, potujejo, študirajo, delajo in sodelujejo v prostovoljnih dejavnostih v drugih državah članicah, pri čemer bi morali imeti ***možnost***, da uživajo in uveljavljajo svoje državljanske pravice, zaupajo v enakopravnost dostopa do njihovih pravic ter v njihovo nediskriminatorno polno uveljavljanje in zaščito, ***v celoti vključno s socialnimi pravicami***, ne glede na to, kje v Uniji se nahajajo. ***Poleg tega je treba civilno družbo in zlasti organizacije civilne družbe glede na to, da se del civilne družbe v državah članicah trenutno spopada s številnimi težavami***, podpreti pri spodbujanju in varovanju skupnih vrednot EU v skladu s členom 2

PEU ter ozaveščanju o njih in pri prispevanju k učinkovitemu uveljavljanju pravic na podlagi prava Unije *s posebnim poudarkom na Listini*.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Enakost žensk in moških je temeljna vrednota in cilj Evropske unije. Diskriminacija *žensk in njihovo* neenako obravnavanje pomeni kršitev njihovih temeljnih pravic in onemogoča njihovo polno politično, družbeno in gospodarsko udeležbo v družbi. Poleg tega obstajajo strukturne in kulturne ovire za doseganje resnične enakosti spolov. Pri spodbujanju enakosti spolov pri vseh dejavnostih Unije gre tako za osrednjo dejavnost Unije in gonilno silo gospodarske rasti, ki bi jo moral program podpirati.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Za preprečevanje vseh oblik nasilja in boj proti njim ter za zaščito žrtev sta potrebna močna politična volja in usklajeno ukrepanje, ki temelji na metodah in rezultatih predhodnih programov

Predlog spremembe

(8) Enakost žensk in moških je temeljna vrednota in cilj Evropske unije. *Unija ima v skladu s členom 8 PDEU nalogo, da si v vseh svojih dejavnostih prizadeva odpraviti neenakosti in spodbujati dejansko enakost med moškimi in ženskami*. Diskriminacija in neenako obravnavanje *vseh oseb na podlagi njihovega biološkega in/ali družbenega spola* pomeni kršitev njihovih temeljnih pravic in onemogoča njihovo polno politično, družbeno in gospodarsko udeležbo v družbi. Poleg tega obstajajo strukturne in kulturne ovire za doseganje resnične enakosti spolov. Pri spodbujanju *in vključevanju* enakosti spolov pri vseh dejavnostih Unije, *vključno pri delu in zaposlitvi, kjer diskriminacija pri plačilu in dostopu do trga dela ostaja*, gre tako za osrednjo dejavnost Unije in gonilno silo gospodarske rasti, ki bi jo moral program podpirati.

Predlog spremembe

(10) Za preprečevanje vseh oblik nasilja in boj proti njim ter za zaščito žrtev, *ogroženih skupin in posebej ranljivih oseb* sta potrebna močna politična volja in usklajeno ukrepanje, ki temelji na metodah

Daphne, programu za pravice, enakost in državljanstvo ter programu za pravosodje. Zlasti financiranje Daphne, ki je namenjeno podpori za žrtve nasilja in boju proti nasilju nad ženskami, otroki in mladimi, je bilo od samega začetka leta 1997 resnično uspešno, tako v smislu priljubljenosti pri zainteresiranih straneh (javni organi, akademske institucije in nevladne organizacije) kot v smislu uspešnosti financiranih projektov. Zagotavljalo je financiranje projektov za ozaveščanje, zagotavljanje podpornih storitev za žrtve ter podporo dejavnosti nevladnih organizacij (NVO), ki delujejo na terenu. Obravnavalo je vse oblike nasilja, kot so nasilje v družini, spolno nasilje, trgovina z ljudmi ter nove oblike nasilja, kot je kibernetško ustrahovanje. Zato je pomembno, da se vsi ti ukrepi izvajajo še naprej in da se navedeni rezultati in pridobljene izkušnje ustrezno upoštevajo pri izvajanju programa.

in rezultatih predhodnih programov Daphne, programu za pravice, enakost in državljanstvo ter programu za pravosodje. ***Prizadevati si je treba za preprečevanje prekrivanja med programi in dvojnega financiranja.*** Zlasti financiranje Daphne, ki je namenjeno podpori za žrtve nasilja in boju proti nasilju nad ženskami, otroki in mladimi, je bilo od samega začetka leta 1997 resnično uspešno, tako v smislu priljubljenosti pri zainteresiranih straneh (javni organi, akademske institucije in nevladne organizacije) kot v smislu uspešnosti financiranih projektov. Zagotavljalo je financiranje projektov za ozaveščanje, zagotavljanje podpornih storitev za žrtve, ***ogrožene skupine in zlasti ranljive osebe*** ter podporo dejavnosti nevladnih organizacij (NVO), ki delujejo na terenu. Obravnavalo je vse oblike nasilja, kot so nasilje v družini, spolno nasilje, trgovina z ljudmi ter nove oblike nasilja, kot je kibernetško ustrahovanje. Zato je pomembno, da se vsi ti ukrepi izvajajo še naprej in da se navedeni rezultati in pridobljene izkušnje ustrezno upoštevajo pri izvajanju programa.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Nediskriminacija je temeljno načelo Unije. Člen 19 Pogodbe o delovanju Evropske unije omogoča ukrepe za boj proti diskriminaciji na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Načelo nediskriminacije je zapisano tudi v členu 21 Listine. ***Treba bi bilo*** upoštevati posebnosti različnih oblik diskriminacije in vzporedno pripraviti ustrezne ukrepe za preprečevanje diskriminacije ***in boj proti njej*** na eni ali več osnovah. ***Program bi moral podpirati***

Predlog spremembe

(11) Nediskriminacija je temeljno načelo Unije. Člen 19 Pogodbe o delovanju Evropske unije omogoča ukrepe za boj proti diskriminaciji na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Načelo nediskriminacije je zapisano tudi v členu 21 Listine, ***ki določa, da je prepovedana je vsakršna diskriminacija na katerikoli podlagi, kot je denimo spol, rasa, barva kože, etnično ali socialno poreklo, genetska značilnost, jezik, vera ali prepričanje, politično ali***

ukrepe za preprečevanje diskriminacije, rasizma, ksenofobije, antisemitizma, sovraštva do muslimanov in drugih oblik nestrpnosti ter boj proti njim. V tem smislu bi bilo treba posebno pozornost nameniti tudi preprečevanju in zatiranju vseh oblik nasilja, sovraštva, segregacije in stigmatizacije, pa tudi boju proti nasilništvu, nadlegovanju in nestrpnosti. Program bi bilo treba izvajati tako, da bi se vzajemno dopolnjeval z drugimi dejavnostmi Unije, ki imajo enake cilje, zlasti tistimi iz sporočila Komisije z dne 5. aprila 2011 z naslovom Okvir EU za nacionalne strategije vključevanja Romov do leta 2020¹⁰ in iz priporočila Sveta z dne 9. decembra 2013 o učinkovitih ukrepih za vključevanje Romov v državah članicah¹¹.

¹¹ UL C 378, 24.12.2013, str. 1.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

*drugo mnenje, pripadnost narodnosti manjšini, premoženje, rojstvo, invalidnost, starost ali spolna usmerjenost in da je brez poseganja v Pogodbi in njune posebne določbe na njenem področju uporabe prepovedana vsakršna diskriminacija na podlagi državljanstva, celotno poglavje III Listine pa govori o enakosti. Enakost in nediskriminacija nista le pravni vprašanji, temveč sta temeljna izziva za družbo, zato bi bilo treba upoštevati posebnosti različnih oblik diskriminacije in vzporedno pripraviti ustrezne ukrepe za preprečevanje diskriminacije na eni ali več osnovah **ter presečne diskriminacije in boj proti njej.***

Predlog spremembe

(11a) Program bi moral podpirati ukrepe za preprečevanje diskriminacije, rasizma, ksenofobije, antisemitizma, proticiganizma, afrofobije, sovraštva do muslimanov in drugih oblik nestrpnosti ter boj proti njim, kot so invalidnost, starost, spol, spolno izražanje, spolna identiteta, spolna usmerjenost in priznavanje pravic vseh oseb do dostojanstvene obravnave. V tem smislu bi bilo treba posebno pozornost nameniti tudi preprečevanju in zatiranju vseh oblik nasilja, sovraštva, segregacije in stigmatizacije, pa tudi boju proti nasilništvu (vključno s kibernetiskim ustrahovanjem), nadlegovanju in nestrpnosti.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11b) Program bi bilo treba izvajati tako, da bi se vzajemno dopolnjeval z drugimi dejavnostmi Unije, ki imajo enake cilje, zlasti tistimi iz sporočila Komisije z dne 5. aprila 2011 z naslovom Okvir EU za nacionalne strategije vključevanja Romov do leta 2020 in iz priporočila Sveta z dne 9. decembra 2013 o učinkovitih ukrepih za vključevanje Romov v državah članicah^{1a}. Spodbujanje strpnosti in vključevanja na delovnem mestu ter priznavanje pravic vseh do dostojanstvene obravnave na delovnem mestu in v družbi na splošno sta stalna cilja, ki zahtevata večje ukrepanje, ki bo bolj usklajeno, vključno z dodeljevanjem zadostnih sredstev.

^{1a} UL C 378, 24.12.2013, str. 1.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(12) Ovire zaradi stališč v družbi in ovire v okolju ter pomanjkanje dostopnosti preprečujejo, da bi invalidi pod enakimi pogoji kakor drugi polno in učinkovito sodelovali v družbi. Invalidi se pogosto srečujejo z ovirami pri, med drugim, dostopu do trga dela, izkoriščanju prednosti vključujočega in kakovostnega izobraževanja, izogibanju revščini in socialni izključenosti, uživanju dostopa do pobud na področju kulture in medijev ter

(12) Ovire zaradi stališč v družbi in ovire v okolju ter pomanjkanje dostopnosti preprečujejo, da bi invalidi pod enakimi pogoji kakor drugi polno in učinkovito sodelovali v družbi. Invalidi **(to so med drugim osebe z dolgotrajnimi telesnimi, duševnimi, intelektualnimi ali senzornimi okvarami)** se pogosto srečujejo z ovirami pri, med drugim, dostopu do trga dela, izkoriščanju prednosti vključujočega in kakovostnega izobraževanja, izogibanju

uveljavljanju svojih političnih pravic. Kot podpisnica Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov se je Unija skupaj z vsemi svojimi državami članicami zavezala, da bo spodbujala, varovala in zagotavljala polno in enakopravno uveljavljanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin za vse invalide. Določbe Konvencije o pravicah invalidov so postale sestavni del pravnega reda Unije.

revščini in socialni izključenosti, uživanju dostopa do pobud na področju kulture in medijev ter uveljavljanju svojih političnih pravic. Kot podpisnica Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov se je Unija skupaj z vsemi svojimi državami članicami zavezala, da bo spodbujala, varovala in zagotavljala polno in enakopravno uveljavljanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin za vse invalide. Določbe Konvencije o pravicah invalidov so postale sestavni del pravnega reda Unije. ***V zvezi s tem bi moral program posebno pozornost nameniti dejavnostim za ozaveščanje o izzivih, s katerimi se soočajo invalidi pri polnem sodelovanju v družbi in uživanju svojih pravic kot enakopravni državljani.***

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) V skladu s členoma 8 in 10 PDEU bi morali pri vseh dejavnostih v okviru programa podpirati ***vsesplošno upoštevanje ciljev*** enakosti spolov in načela nediskriminacije.

Predlog spremembe

(15) V skladu s členoma 8 in 10 PDEU bi morali pri vseh dejavnostih v okviru programa podpirati ***cilje vključevanja in spodbujanja načela*** enakosti spolov in načela nediskriminacije.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Države članice v skladu s pravnimi akti Unije o enakem obravnavanju ustanovijo neodvisne organe za spodbujanje enakega obravnavanja, znane kot „organi za enakost“, z namenom boja proti diskriminaciji na podlagi rase ali narodnosti in spola. Vendar so številne države članice te zahteve presegle in so

Predlog spremembe

(17) Države članice v skladu s pravnimi akti Unije o enakem obravnavanju ustanovijo neodvisne organe za spodbujanje enakega obravnavanja, znane kot „organi za enakost“, z namenom boja proti diskriminaciji na podlagi rase ali narodnosti in spola. Vendar so številne države članice te zahteve presegle in so

zagotovile, da lahko organi za enakost obravnavajo tudi diskriminacijo na drugih podlagah, kot so starost, spolna usmerjenost, vera in prepričanje, invalidnost ali drugo. Organi za enakost imajo ključno vlogo pri spodbujanju enakosti in zagotavljanju učinkovite uporabe zakonodaje o enakem obravnavanju, zlasti z zagotavljanjem neodvisne pomoči žrtvam diskriminacije, opravljanjem neodvisnih raziskav v zvezi z diskriminacijo, objavljanjem neodvisnih poročil in dajanjem priporočil o vseh vprašanjih, povezanih z diskriminacijo v njihovi državi. Bistveno je, da je glede tega delo organov za enakost usklajeno na ravni Unije. Leta 2007 je bila ustanovljena mreža EQUINET. Člani mreže so nacionalni organi za spodbujanje enakega obravnavanja, kot je določeno z direktivama Sveta 2000/43/ES¹⁵ in 2004/113/ES¹⁶ ter direktivama 2006/54/ES¹⁷ in 2010/41/EU¹⁸ Evropskega parlamenta in Sveta. Položaj mreže EQUINET je edinstven, saj gre za edini subjekt, ki zagotavlja usklajevanje dejavnosti med organi za enakost. Ta dejavnost usklajevanja, ki jo opravlja mreža EQUINET, je ključnega pomena za dobro izvajanje protidiskriminacijske zakonodaje Unije v državah članicah in bi jo bilo treba podpirati v okviru programa.

¹⁵ Direktiva Sveta 2000/43/ES z dne 29. junija 2000 o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost (UL L 180, 19.7.2000, str. 22).

¹⁶ Direktiva Sveta 2004/113/ES z dne 13. decembra 2004 o izvajanju načela enakega obravnavanja moških in žensk pri dostopu do blaga in storitev ter oskrbi z njimi (UL L 373, 21.12.2004, str. 37).

zagotovile, da lahko organi za enakost obravnavajo tudi diskriminacijo na drugih podlagah, kot so starost, spolna usmerjenost, vera in prepričanje, invalidnost ali drugo. Organi za enakost imajo ključno vlogo pri spodbujanju enakosti in zagotavljanju učinkovite uporabe zakonodaje o enakem obravnavanju, zlasti z zagotavljanjem neodvisne pomoči žrtvam diskriminacije, opravljanjem neodvisnih raziskav v zvezi z diskriminacijo, objavljanjem neodvisnih poročil in dajanjem priporočil o vseh vprašanjih, povezanih z diskriminacijo v njihovi državi. Bistveno je, da je glede tega delo **vseh ustreznih** organov za enakost usklajeno na ravni Unije. Leta 2007 je bila ustanovljena mreža EQUINET. Člani mreže so nacionalni organi za spodbujanje enakega obravnavanja, kot je določeno z direktivama Sveta 2000/43/ES¹⁵ in 2004/113/ES¹⁶ ter direktivama 2006/54/ES¹⁷ in 2010/41/EU¹⁸ Evropskega parlamenta in Sveta. **Komisija je sprejela priporočilo o standardih za organe za enakost [C(2018) 3850 final], ki zajema pristojnosti, neodvisnost, učinkovitost ter usklajevanje in sodelovanje organov za enakost.** Položaj mreže EQUINET je edinstven, saj gre za edini subjekt, ki zagotavlja usklajevanje dejavnosti med organi za enakost. Ta dejavnost usklajevanja, ki jo opravlja mreža EQUINET, je ključnega pomena za dobro izvajanje protidiskriminacijske zakonodaje Unije v državah članicah in bi jo bilo treba podpirati v okviru programa.

¹⁵ Direktiva Sveta 2000/43/ES z dne 29. junija 2000 o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost (UL L 180, 19.7.2000, str. 22).

¹⁶ Direktiva Sveta 2004/113/ES z dne 13. decembra 2004 o izvajanju načela enakega obravnavanja moških in žensk pri dostopu do blaga in storitev ter oskrbi z njimi (UL L 373, 21.12.2004, str. 37).

¹⁷ Direktiva 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu (UL L 204, 26.7.2006, str. 23).

¹⁸ Direktiva 2010/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2010 o uporabi načela enakega obravnavanja moških in žensk, ki opravljajo samostojno dejavnost, in o razveljavitvi Direktive Sveta 86/613/EGS (UL L 180, 15.7.2010, str. 1).

¹⁷ Direktiva 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu (UL L 204, 26.7.2006, str. 23).

¹⁸ Direktiva 2010/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2010 o uporabi načela enakega obravnavanja moških in žensk, ki opravljajo samostojno dejavnost, in o razveljavitvi Direktive Sveta 86/613/EGS (UL L 180, 15.7.2010, str. 1).

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Neodvisni organi za človekove pravice in organizacije civilne družbe imajo ključno vlogo pri spodbujanju in varstvu skupnih vrednot Unije iz člena 2 PEU ter ozaveščanju o njih in pri prispevanju k učinkovitemu uveljavljanju pravic v skladu s pravom Unije, vključno z Listino EU o temeljnih pravicah. Kot je razvidno iz resolucije Evropskega parlamenta z dne 18. aprila 2018, je ustrezna finančna podpora ključnega pomena za razvoj spodbudnega in trajnostnega okolja za organizacije civilne družbe, da se okrepi njihova vloga in da lahko svoje naloge izvajajo neodvisno in učinkovito. Financiranje EU dopolnjuje prizadevanja na nacionalni ravni, zato bi moralo prispevati k podpiranju, opolnomočenju in izgradnji zmogljivosti neodvisnih organizacij civilne družbe, ki so dejavne pri spodbujanju človekovih pravic in katerih dejavnosti pomagajo pri strateškem uveljavljanju pravic v skladu s pravom EU in Listino EU o temeljnih pravicah, tudi prek dejavnosti zastopanja interesov in nadzora, ter k spodbujanju in

Predlog spremembe

(18) Neodvisni organi za človekove pravice in organizacije civilne družbe imajo ključno vlogo pri spodbujanju in varstvu skupnih vrednot Unije iz člena 2 PEU ter ozaveščanju o njih in pri prispevanju k učinkovitemu uveljavljanju pravic v skladu s pravom Unije, vključno z Listino EU o temeljnih pravicah. Kot je razvidno iz resolucije Evropskega parlamenta z dne 18. aprila 2018, je ustrezna finančna podpora ključnega pomena za razvoj spodbudnega in trajnostnega okolja za organizacije civilne družbe, da se okrepi njihova vloga in da lahko svoje naloge izvajajo neodvisno in učinkovito. Financiranje EU dopolnjuje prizadevanja na nacionalni ravni, zato bi moralo prispevati k podpiranju, opolnomočenju in izgradnji zmogljivosti neodvisnih organizacij civilne družbe, ki so dejavne pri spodbujanju človekovih pravic in katerih dejavnosti pomagajo pri strateškem uveljavljanju pravic v skladu s pravom EU in Listino EU o temeljnih pravicah, tudi prek dejavnosti zastopanja interesov in nadzora, ter k spodbujanju in

zaščiti skupnih vrednot Unije na nacionalni ravni in ozaveščanju o tem.

zaščiti skupnih vrednot Unije na **lokalni, regionalni in** nacionalni ravni in ozaveščanju o tem.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe Uvodna izjava 21 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(21a) V skladu s členom 9 PDEU bi bilo treba spodbujati visoko raven zaposlenosti, jamstvo ustrezne socialne zaščite in boj proti socialni izključenosti. Ukrepi v tem programu bi torej morali spodbujati sinergije med bojem proti revščini, socialni izključenosti in izključenosti s trga dela ter spodbujanjem enakosti in boja proti vsem oblikam diskriminacije. Zato bi bilo treba program izvajati tako, da se zagotovijo največje možne sinergije in dopolnjevanje med različnimi sklopi programa ter med programom in Evropskim socialnim skladom plus. Poleg tega bi bilo treba zagotoviti sinergije s programom Erasmus in Evropskim socialnim skladom plus ter tako zagotoviti, da bi ti skladi skupaj prispevali k zagotavljanju visokokakovostnega izobraževanja in enakih možnosti za vse.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24) Vrste financiranja in načine izvajanja iz te uredbe bi bilo treba izbrati na podlagi njihove ustreznosti za uresničevanje specifičnih ciljev in rezultatov ukrepov, pri čemer se upoštevajo zlasti stroški kontrol, upravno breme in pričakovana stopnja

(24) Vrste financiranja in načine izvajanja iz te uredbe bi bilo treba izbrati na podlagi njihove ustreznosti za uresničevanje specifičnih ciljev in rezultatov ukrepov, pri čemer se upoštevajo zlasti stroški kontrol, upravno breme in pričakovana stopnja

neupoštevanja veljavnih pravil. To bi morale vključevati razmislek o uporabi pavšalnih zneskov, pavšalnih stopenj *in* stroškov na enoto ter financiranja, ki ni povezano s stroški, kot je določeno v členu 125(1) finančne uredbe. V skladu s finančno uredbo, Uredbo (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta²⁰, Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2988/95²¹, Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96²² in Uredbo Sveta (EU) 2017/1939²³ bi bilo treba finančne interese Unije zaščititi s sorazmernimi ukrepi, ki vključujejo preprečevanje, odkrivanje, odpravljanje in preiskovanje nepravilnosti in goljufij, povračilo izgubljenih, neupravičeno izplačanih ali nepravilno porabljenih sredstev ter po potrebi naložitev upravnih sankcij. Zlasti lahko v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 883/2013 in Uredbo (Euratom, ES) št. 2185/96 Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) izvaja upravne preiskave, vključno s pregledi in inšpekcijami na kraju samem, da bi ugotovil, ali je prišlo do goljufije, korupcije ali drugih nezakonitih ravnanj, ki škodijo finančnim interesom Unije. V skladu z Uredbo (EU) 2017/1939 lahko Evropsko javno tožilstvo (v nadaljnjem besedilu: EJT) preiskuje in preganja goljufije ter druga kazniva dejanja, ki škodijo finančnim interesom Unije, kot je določeno v Direktivi (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta²⁴. V skladu s finančno uredbo mora vsaka oseba ali subjekt, ki prejema sredstva Unije, v celoti sodelovati pri zaščiti finančnih interesov Unije ter Komisiji, uradu OLAF, EJT in Evropskemu računskemu sodišču podeliti potrebne pravice in dostop ter zagotoviti, da vse tretje osebe, ki so vključene v izvrševanje sredstev Unije, podelijo enakovredne pravice.

neupoštevanja veljavnih pravil. To bi morale vključevati razmislek o uporabi pavšalnih zneskov, pavšalnih stopenj, stroškov na enoto ter financiranja, ki ni povezano s stroški, kot je določeno v členu 125(1) finančne uredbe. ***Da bi olajšali sodelovanje tudi malih organizacij v Programu, bi bilo treba zagotoviti pomoč in odpraviti vsako nepotrebno upravno breme. Po potrebi bi bilo treba ustrezno upoštevati možnost dvostopenjskega postopka ocenjevanja in možnost uporabe posredovanih nepovratnih sredstev in večletnih nepovratnih sredstev za poslovanje. Pri stopnjah sofinanciranja bi bilo treba upoštevati vrsto in velikost organizacij, ki jim je namenjena pomoč iz programa.*** V skladu s finančno uredbo, Uredbo (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta²⁰, Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2988/95²¹, Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96²² in Uredbo Sveta (EU) 2017/1939²³ bi bilo treba finančne interese Unije zaščititi s sorazmernimi ukrepi, ki vključujejo preprečevanje, odkrivanje, odpravljanje in preiskovanje nepravilnosti in goljufij, povračilo izgubljenih, neupravičeno izplačanih ali nepravilno porabljenih sredstev ter po potrebi naložitev upravnih sankcij. Zlasti lahko v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 883/2013 in Uredbo (Euratom, ES) št. 2185/96 Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) izvaja upravne preiskave, vključno s pregledi in inšpekcijami na kraju samem, da bi ugotovil, ali je prišlo do goljufije, korupcije ali drugih nezakonitih ravnanj, ki škodijo finančnim interesom Unije. V skladu z Uredbo (EU) 2017/1939 lahko Evropsko javno tožilstvo (v nadaljnjem besedilu: EJT) preiskuje in preganja goljufije ter druga kazniva dejanja, ki škodijo finančnim interesom Unije, kot je določeno v Direktivi (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta²⁴. V skladu s finančno uredbo mora vsaka oseba ali subjekt, ki prejema sredstva Unije, v celoti sodelovati pri zaščiti finančnih

interesov Unije ter Komisiji, uradu OLAF, EJT in Evropskemu računskemu sodišču podeliti potrebne pravice in dostop ter zagotoviti, da vse tretje osebe, ki so vključene v izvrševanje sredstev Unije, podelijo enakovredne pravice.

²⁰ Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

²¹ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1).

²² Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2).

²³ Uredba Sveta (EU) 2017/1939 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva (EJT) (UL L 283, 31.10.2017, str. 1).

²⁴ Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29).

²⁰ Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

²¹ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1).

²² Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2).

²³ Uredba Sveta (EU) 2017/1939 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva (EJT) (UL L 283, 31.10.2017, str. 1).

²⁴ Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29).

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Splošni cilj programa je zaščititi ter spodbujati pravice in vrednote, kakor so zapisane v Pogodbah EU, tudi s podpiranjem organizacij civilne družbe, da se ohranijo **odprte, demokratične** in **vključujoče** družbe.

Predlog spremembe

1. Splošni cilj programa je zaščititi ter spodbujati pravice in vrednote, kakor so zapisane v Pogodbah EU, tudi s podpiranjem organizacij civilne družbe **vseh velikosti**, da se **spodbujajo in ohranijo na pravicah temelječe, enakopravne, vključujoče, odprte** in **demokratične** družbe.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) spodbujanje delovanja in udeležbe **državljanov** v demokratičnem življenju Unije (sklop delovanje in udeležba državljanov),

Predlog spremembe

(b) spodbujanje delovanja in udeležbe **ljudi** v demokratičnem življenju Unije (sklop delovanje in udeležba državljanov),

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **preprečevanje** neenakosti in diskriminacije na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti in **boj** proti **njim** ter podpiranje celovitih politik za spodbujanje enakosti spolov in boja proti diskriminaciji ter vključevanja teh vprašanj, pa tudi podpiranje politik za boj proti rasizmu in vsem oblikam nestrpnosti;

Predlog spremembe

(a) **spodbujanje enakosti za vse s preprečevanjem** neenakosti in **vsakršne** diskriminacije na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti in **diskriminacije na podlagi razlogov iz člena 21(1) Listine in z bojem** proti **taki neenakosti ali diskriminaciji** ter podpiranje celovitih politik za spodbujanje enakosti spolov, **družbene vključenosti** in boja proti diskriminaciji ter vključevanja teh vprašanj, pa tudi podpiranje politik za boj proti rasizmu in vsem oblikam nestrpnosti, **tako na spletu kot zunaj**

njega;

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) spodbujanje medsebojnega razumevanja, dialoga in spoštovanja raznolikosti v državah članicah in v Uniji.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) zaščito in spodbujanje pravic otrok, pravic invalidov, pravic iz državljanstva Unije ter pravice do varstva osebnih podatkov.

(b) zaščito in spodbujanje pravic otrok, pravic **starejših, pravic** invalidov, pravic iz državljanstva Unije, **vključno s socialnimi pravicami**, ter pravice do varstva osebnih podatkov, **tudi ko gre za obdelavo osebnih podatkov v okviru zaposlovanja ali za namene socialnega varstva, kakor določa splošna uredba o varstvu podatkov^{1a}.**

^{1a} Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) izboljšanje razumevanja Unije,

(a) izboljšanje razumevanja Unije,

njene zgodovine, kulturne dediščine in raznolikosti pri državljanih;

njenih skupnih vrednot, zgodovine – s *posebnim poudarkom na zgodovini totalitarnih režimov* –, kulturne dediščine in raznolikosti pri državljanih;

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) spodbujanje izmenjave in sodelovanja med državljani **različnih držav**; spodbujanje državljanske in demokratične udeležbe državljanov, ki državljanom in predstavniškim združenjem omogoča izražanje in javno izmenjavo mnenj glede vseh področij delovanja Unije.

Predlog spremembe

(b) spodbujanje izmenjave in sodelovanja med državljani **z različnimi narodnimi in kulturnimi porekli**; spodbujanje državljanske in demokratične udeležbe državljanov, ki državljanom in predstavniškim združenjem omogoča izražanje in javno izmenjavo mnenj glede vseh področij delovanja Unije, **ter spodbujanje solidarnosti**.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) preprečevanje vseh oblik nasilja nad otroki, mladimi in **ženskami ter** nasilja nad drugimi ogroženimi skupinami in boj proti tovrstnemu nasilju;

Predlog spremembe

(a) preprečevanje (**tudi z informativnimi in izobraževalnimi ukrepi**) vseh oblik nasilja, **vključno z družinskim nasiljem ter nasiljem** nad otroki, mladimi, **ženskami in starejšimi, pa tudi** nasilja nad drugimi ogroženimi skupinami, **zlasti ranljivimi osebami**, in boj proti tovrstnemu nasilju;

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) podporo in zaščito za žrtve

Predlog spremembe

(b) podporo in zaščito za žrtve

tovrstnega nasilja.

tovrstnega nasilja, *ogrožene skupine in ranljive osebe*.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Financiranje v skladu s to uredbo lahko prejmejo ukrepi, ki prispevajo k doseganju specifičnega cilja iz člena 2. Do financiranja so upravičene zlasti dejavnosti, *navedene v Prilogi I*.

Predlog spremembe

Financiranje v skladu s to uredbo lahko prejmejo ukrepi, ki prispevajo k doseganju specifičnega cilja iz člena 2. Do financiranja so upravičene zlasti *naslednje* dejavnosti:

(a) ozaveščanje, ustvarjalne dejavnosti, izobraževalne dejavnosti ter razširjanje informacij z namenom izboljšati uporabo in poznavanje politik in pravic na področjih, ki jih zajema program;

(b) vzajemno učenje z izmenjavo dobrih praks med zainteresiranimi stranmi z namenom izboljšati državljansko in demokratično udeležbo na podlagi znanja in vzajemnega razumevanja; ter

(c) zagovornišтво, ustvarjalne in analitične dejavnosti in dejavnosti spremljanja^{1a} za boljše razumevanje stanja v državah članicah in na ravni Unije na področjih, ki jih zajema program, ter izboljšanja izvajanja zakonodaje in politik Unije;

(d) usposabljanje deležnikov za izboljšanje njihove ozaveščenosti o politikah in pravicah na zajetih področjih ter njihovega poznavanja in sposobnosti uporabe teh politik in pravic;

(e) razvijanje in vzdrževanje orodij informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT), dostopnih za vse;

(f) krepitev ozaveščenosti državljanov glede evropske kulture, vrednot, zgodovine in spominjanja ter njihovega

občutka solidarnosti in pripadnosti Uniji;

(g) združevanje Evropejcev različnih narodnosti in kultur z omogočanjem njihovega sodelovanja pri dejavnostih povezovanja, vključno z dejavnostmi partnerstva med mesti;

(h) spodbujanje in olajševanje aktivne in vključujoče udeležbe in vključenosti javnosti pri izgradnji bolj demokratične Unije ter ozaveščanje o pravicah in vrednotah in njihovi uporabi s podporo organizacijam civilne družbe;

(i) financiranje tehnične in organizacijske podpore za izvajanje Uredbe [(EU) št. 211/2011], s čimer se podpira uresničevanje pravice državljanov do predlaganja in podpiranja evropske državljanske pobude;

(j) razvijanje zmogljivosti evropskih mrež z namenom spodbujanja, uporabe in nadaljnjega razvoja prava, ciljev politik in strategij Unije ter podpiranje organizacij civilne družbe vseh velikosti, ki se udeležujejo na področjih, zajetih s programom;

(k) izboljšanje znanja o programu ter širjenja in prenosljivosti njegovih rezultatov ter spodbujanje vzpostavljanja stikov z državljani, vključno z vzpostavitvijo in podpiranjem mreže centrov/nacionalnih kontaktnih točk programa.

1a Te dejavnosti vključujejo na primer zbiranje podatkov in statistik; razvijanje skupnih metodologij in po potrebi kazalnikov ali referenčnih meril; študije, raziskave, analize in ankete; ocenjevanja; ocene učinka ter pripravo in objavo navodil, poročil in izobraževalnega gradiva.

(Točke od (a) do (k) so spremenjene točke odstavka 1 Priloge I)

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Prejemniki finančnih sredstev Unije potrdijo izvor in zagotovijo prepoznavnost financiranja Unije (zlasti pri promoviranju ukrepov in njihovih rezultatov) z zagotavljanjem **jasnih**, učinkovitih in sorazmernih ciljno usmerjenih informacij različnemu občinstvu, vključno z mediji in javnostjo.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisija izvaja ukrepe informiranja in komuniciranja v zvezi s programom ter njegovimi ukrepi in rezultati. **Finančna sredstva, dodeljena programu, prispevajo tudi k institucionalnemu komuniciranju o političnih prednostnih nalogah Unije, kolikor so povezane s cilji iz člena 2.**

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Priloga I

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

PRILOGA I

Dejavnosti v okviru programa

Specifični cilji programa, navedeni v členu 2(2), se bodo uresničevali zlasti s podporo naslednjim dejavnostim:

Predlog spremembe

1. Prejemniki finančnih sredstev Unije potrdijo izvor in zagotovijo prepoznavnost financiranja Unije (zlasti pri promoviranju ukrepov in njihovih rezultatov) z zagotavljanjem **koherentnih**, učinkovitih in sorazmernih ciljno usmerjenih informacij – **v obliki, dostopni tudi za invalide** – različnemu občinstvu, vključno z mediji in javnostjo.

Predlog spremembe

2. Komisija izvaja ukrepe informiranja in komuniciranja v zvezi s programom ter njegovimi ukrepi in rezultati.

črtano

- (a) ozaveščanju ter razširjanju informacij z namenom izboljšanja poznavanja politik in pravic na področjih, ki jih zajema program;*
- (b) vzajemnemu učenju z izmenjavo dobrih praks med zainteresiranimi stranmi z namenom izboljšanja poznavanja in vzajemnega razumevanja državljanske in demokratične udeležbe;*
- (c) analitičnim dejavnostim in dejavnostim spremljanja¹ z namenom boljšega razumevanja stanja v državah članicah in na ravni EU na področjih, ki jih zajema program, ter izboljšanja izvajanja zakonodaje in politik EU;*
- (d) usposabljanju zadevnih zainteresiranih strani z namenom izboljšanja njihovega poznavanja politik in pravic na zajetih področjih;*
- (e) razvijanju in vzdrževanju orodij informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT);*
- (f) krepitvi ozaveščenosti državljanov glede evropske kulture, zgodovine in spominjanja ter njihovega občutka pripadnosti Uniji;*
- (g) združevanju Evropejcev različnih narodnosti in kultur z omogočanjem njihovega sodelovanja pri dejavnostih partnerstva med mesti;*
- (h) spodbujanju in olajševanju aktivne udeležbe pri izgradnji bolj demokratične Unije ter ozaveščanju o pravicah in vrednotah s podporo organizacijam civilne družbe;*
- (i) financiranju tehnične in organizacijske podpore za izvajanje Uredbe [(EU) št. 211/2011], s čimer se podpira uresničevanje pravice državljanov do predlaganja in podpiranja evropske državljanske pobude;*
- (j) razvijanju zmogljivosti evropskih mrež z namenom spodbujanja in nadaljnjega razvoja prava, ciljev politik in strategij Unije ter podpiranja organizacij*

civilne družbe, ki se udeležujejo na področjih, zajetih s programom;

(k) izboljšanju znanja o programu ter širjenja in prenosljivosti njegovih rezultatov ter spodbujanju vzpostavljanja stikov z državljani, vključno z vzpostavitvijo in podpiranjem mreže centrov/nacionalnih kontaktnih točk programa.

¹ Te dejavnosti vključujejo na primer zbiranje podatkov in statistik; razvijanje skupnih metodologij in po potrebi kazalnikov ali referenčnih meril; študije, raziskave, analize in ankete; ocenjevanja; ocene učinka ter pripravo in objavo navodil, poročil in izobraževalnega gradiva.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Priloga II – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Program se bo spremljal na podlagi sklopa kazalnikov, namenjenih merjenju obsega, v katerem so bili doseženi splošni in specifični cilji programa, z namenom zmanjšanja upravnih bremen in stroškov. V ta namen se bodo zbirali podatki v zvezi z naslednjim sklopom ključnih kazalnikov:

Predlog spremembe

Program se bo spremljal na podlagi sklopa kazalnikov **rezultatov**, namenjenih merjenju obsega, v katerem so bili doseženi splošni in specifični cilji programa, z namenom zmanjšanja upravnih bremen in stroškov. V ta namen se bodo zbirali podatki v zvezi z naslednjim sklopom ključnih kazalnikov:

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Priloga II – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Komisija vsako leto objavi tudi naslednje kazalnike izida:

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Geografska pokritost dejavnosti po sklopu

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***Število vlog in financiranih dejavnosti
glede na seznam iz člena 9(1) in po sklopu***

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***Višina sredstev, za katera so bili vloženi
zahtevki in so bila dodeljena, glede na
dejavnost s seznama iz člena 9(1) in po
sklopu***

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Vzpostavitev programa za pravice in vrednote
Referenčni dokumenti	COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 14.6.2018
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 14.6.2018
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Jean Lambert 18.6.2018
Obravnava v odboru	9.10.2018
Datum sprejetja	20.11.2018
Izid končnega glasovanja	+: 38 –: 2 0: 1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Guillaume Balas, Brando Benifei, Mara Bizzotto, David Casa, Ole Christensen, Michael Detjen, Martina Dlabajová, Labros Fundulis (Lampros Fountoulis), Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Ádám Kósa, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Patrick Le Hyaric, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Miroslav Mitrofanovs, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Dennis Radtke, Terry Reintke, Robert Rochefort, Claude Rolin, Siôn Simon, Romana Tomc, Marita Ulvskog
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Georges Bach, Rosa D'Amato, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Edouard Martin, Alex Mayer, Sven Schulze, Helga Stevens, Flavio Zanonato

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

38	+
ALDE	Martina Dlabajová, Marian Harkin, Robert Rochefort
ECR	Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Helga Stevens
GUE/NGL	Tania González Peñas, Rina Ronja Kari, Patrick Le Hyaric, Paloma López Bermejo
PPE	Georges Bach, David Casa, <i>Ádám Kósa</i> , Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Dennis Radtke, Claude Rolin, Sven Schulze, Romana Tomc
S&D	Guillaume Balas, Brando Benifei, Ole Christensen, Michael Detjen, Agnes Jongerius, Edouard Martin, Alex Mayer, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Marita Ulvskog, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Miroslavs Mitrofanovs, Terry Reintke

2	-
ENF	Mara Bizzotto
NI	Labros Fundulis (Lampros Fountoulis)

1	0
EFDD	Rosa D'Amato

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani